Kyiv National University of Trade and Economics
Faculty of Trade and Marketing

INFORMATION PACKAGE

The European Credit Transfer System (ECTC)

Field of knowledge	**03 «Humanities»**
Specialty	**035 «Philology»**
Specialization	**«Germanic languages and literature (translation included), the first language is English»**
Educational degree	**«Bachelor»**

Kyiv 2021

3. Educational program

Project team manager (program guarantor) – O.H. Soshko, PhD in Philology, Associate Professor of Foreign Philology and Translation Department

1. Educational program in specialty 035 "Philology", specialization "Germanic languages and literature (translation included),the first language is English"

2.

1-General information

Full name of IHE and structural init	Kyiv National University of Trade and Economics
Level of higher education and qualification name in the original language	Bachelor, Educational degree «Bachelor» Specialty «Philology» Specialization «Germanic languages and literature (translation included), the first language - English »
Educational program official name	Educational program «Germanic languages and literature (translation included), the first language - English »
Diploma type and volume of the program	Bachelor Diploma, 240 ECTS credits training period 46 months
Accreditation	Accredited for the second (second) level according to the decision of the State Accreditation Commision dated May 20, 2008, Minutes No.71 (Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine dated May 28, 2008 No.1824-L)
Cycle/Level	Level 6 according to Ukrainian National Qualifications Framework (NQF) Level 6 according to European Qualifications Framework for Lifelong Learning (EQF LLL). First cycle according to Qualifications Frameworks in the European Higher Education Area (FQ EHEA)
Admission Requirements	Complete general secondary education / initial level of higher education; conditions of admission to the Program are governed by the Rules of admission to KNUTE
Language of instruction	Ukrainian / English
Period of program	5 years

validity	
Internet address for permanent placement of the program components	https://knute.edu.ua

2- Educational program aim

Prepare higly qualified philologists-translators fluent in English: to ensure the development of language, linguistic, communicative, sociolinguistic and interpreting competencies as well as ability to apply acquired knowledge and skills in future professional activity.

3- Educational program characteristics

Subject area (sphere of knowledge, specialty, specialization)	*Field of knowledge* : 03 Humanities *Specialty:* 035 «Philology». *Specialization:* «Germanic languages and literature (translation included), the first language is English»
Educational program orientation	Educational program; program structure provides dynamic, integrative and interactive learning. The program offers an integrated approach to professional activity (translation) and implements it through education and practical training. Disciplines and modules included in program are focused on actual directions within which further professional and scientific career of the applicant is possible.
Main focus of educational program and specialization	Ability to use the studied languages freely, flexibly and effectively, orally and in writing, in different genre and style varieties and registers of communication (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in different spheres of life. Key words: system knowledge, categories of text, text-discursive models, norms of literary language, skills of interpersonal interaction, speech (communicative) competence, intercultural communication, organization of business communication, concepts of translation studies, translation transformations and difficulties.
Features of the program	After successful program completion students are able to perform professional translations of various types, genres and styles within non-literary sources: on the basis of newspaper informational and socio-economic texts, commercial documentation.

4- Graduate employability and further learning	
Employability	Bachelor in specialty «Germanic languages and literature (translation included), the first language is English» trained to work in the following professions: - translator - translator of technical literature - guide-translator - editor-translator - philologist - linguist, which according to the National Classification of Occupations SC 003: 2010, are included in the classification group 2444 "Professionals in the field of philology, linguistics and translation": 2444.2 "Philologists, linguists, translators and interpreters". The specialist is able to perform professional work specified in the following classification groups: in professional organizations, in public organizations, in film production, in the field of radio and television, in educational sphere, in political organizations, in support activities in the field of public administration, in support of information and cultural services with international activity, in diplomatic and consular missions in foreign countries.
Further learning	Studying at the second (master's) level of higher education on master's educational programs in the field of knowledge "Humanities" and in interdisciplinary programs close to philology.
5- Training and assessment	
Teaching and learning	Teaching methods meet modern requirements of society and professional needs of future specialists; communicative, student-oriented: • lecture courses combined with seminars and practical classes in small groups (up to 15 people); • students are active participants of the educational process and are personally responsible for their further educational and professional development; • importance of personal and intellectual development of students and conditions for personal

	realization are determined; • life long independent professional development is assumed.
Assessment	Current survey, modular test control, presentations on the topics of the theoretical course, course work, reports on practices. Final assessment - exam. Final certification - qualifying exam Assessment is carried out in accordance with the "Regulations on the organization of students educational process" and "Regulations on the assessment of students and graduate students learning outcomes."

6- Program competence

Integral competence (IC)	Ability to solve complex specialized tasks and practical problems in the field of philology (linguistics, literature, folklore, translation) in the process of professional activity or training, which involves the application of theories and methods of philological science and is characterized by complexity and uncertainty.
General competence (GC)	1) Ability to exercise the rights and responsibilities as a member of society, to realize the values of civil (free democratic) society and the need for its sustainable development, the rule of law, human and civil rights and freedoms in Ukraine. 2) Ability to preserve and multiply moral, cultural, scientific values and achievements of society based on understanding the history and patterns of the subject area development, its place in the general system of knowledge about nature and society and in the development of society, techniques and technologies, use different activities for active recreation and a healthy lifestyle. 3) Ability to communicate in the state language both orally and in writing. 4) Ability to be critical and self-critical. 5) Ability to learn and master modern knowledge. 6) Ability to search, process and analyze information

	from various sources. 7) Ability to identify, pose and solve problems. 8) Ability to work in a team and independently, *including the skills of interpersonal communication, ability to establish contact with people of different ages, character and status, to interact with experts in other subject areas; willingness to take responsibility for the work results, the environment and other values.* 9) Ability to communicate in a foreign language. 10) Ability to abstract thinking, analysis and synthesis. 11) Ability to apply knowledge in practical situations. 12) Skills in the use of information and communication technologies. 13) Ability to conduct research at the appropriate level.
Special (professional, subject) competencies	1) Understanding the structure of philological science and its theoretical 2) Ability to use in professional activity the knowledge about language as a special sign system, its nature, functions, levels. 3) Ability to use in professional activity the knowledge of studied language(s) theory and history. 4) Ability to analyze dialectal and social varieties of the language (s) being studied, to describe the sociolinguistic situation. 5) Ability to use in professional activity the systematic knowledge of the main periods in studied literature development from antiquity to the XXI century, the evolution of trends, genres and styles, leading representatives and artistic phenomena, as well as knowledge of trends in the world literary process and Ukrainian literature. 6) Ability to freely, flexibly and effectively use the language (s) being studied, orally and in writing, in various genre and style varieties and registers of communication (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in various fields of life. 7) Ability to collect and analyze, systematize and interpret linguistic, literary, folklore facts, interpretation and translation of the text. 8) Ability to operate freely with special terminology

for solving professional tasks, *in particular the ability to work on the unification of terms, improvement of concepts and definitions on the subject of translation in the relevant field of economic activity, science, technology.*

9) Awareness of the principles and technologies for creating texts of different genres and styles in state and foreign (foreign) languages, *in particular the ability to understand the main categories of text and text-discursive models; analyze, comment, interpret complete texts, as well as individual linguistic means and stylistic phenomena in different text genres of English and Ukrainian languages, to determine the stylistic functions.*

10) Ability to perform linguistic, literary and translation analysis of different styles and genres texts.

11) Ability to provide advice on compliance with the norms of literary language and speech culture.

12) Ability to organize business communication, *in particular the ability to model different types of communicative acts, understand the peculiarities of the speech situation in the process of intercultural communication, know the language etiquette for different socio-cultural conditions.*

13) Ability to understand the basic concepts of translation studies as a science, the rules of all types translation transformations and difficulties, to know the national and cultural differences.

14) *Ability to make the translation as a kind of communicative activity in the process of indirect intercultural communication.*

15) *Interpret information in oral form and summarize it in writing*.

7- Program learning outcomes

1. Communicate freely on professional issues with specialists and non-specialists in state and foreign languages(s) orally and in writing, use them to organize the effective intercultural communication. 2. Work effectively with information: select the necessary information from various sources including

professional literature and electronic databases, critically analyze and interpret it, organize, classify and systematize.

3. Organize the process of personal learning and self-education.

4. Understand the fundamental principles of human, nature, and society existence.

5. Cooperate with colleagues, representatives of other cultures and religions, supporters of different political views, etc.

6. Use information and communication technologies to solve complex specialized problems and problems of professional activity.

7. Understand the main problems of philology and approaches to solving them using appropriate methods and innovative approaches.

8. Know and understand the system of language, the general properties of literature as an art of speech, the history of language (languages) and literature (literatures) being studied, and be able to apply this knowledge in professional activities.

9. Describe the dialect and social varieties of the language (s) being studied, describe the sociolinguistic situation.

10. Know the norms of literary language and be able to apply them in practice.

11. Know the principles, technologies and techniques for creating oral and written texts of various genres and styles in state and foreign language(s).

12. Analyze language units, determine their interaction and characterize language phenomena and processes that determine them.

13. Analyze and interpret works of Ukrainian and foreign fiction and oral folklore, determine their specificity and place in the literary process.

14. Use the language (s) being studied, orally and in writing, in different genre and style varieties and registers of communication (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in everyday, social,

	educational, professional, scientific spheres of life. 15. Carry out linguistic, literary and special philological analysis of different styles and genres texts. 16. Know and understand the basic terms, theories and concepts of the chosen philological specialization, be able to apply them in professional activity. 17. Collect, analyze, systematize and interpret the facts of language and speech and use them to solve complex tasks and problems in specialized areas of professional activity and / or education. 18. Skills to manage complex actions or projects for solving problems in professional activity in the field of the chosen philological specialization and be responsible for making decisions in unpredictable conditions. 19. Skills to participate in scientific and / or applied research in the field of philology.
8- Resource support for program	
Staff support	Specialists who train bachelors in the educational program "Germanic languages and literatures (translation included), the first language is English" have professional knowledge and skills in the field of philology. Participation of foreign specialists and practitioners in the teaching of disciplines of the professional cycle is possible.
Material and technical support	The basis of material and technical support are specialized multimedia classrooms with modern software resources that provide quality training for bachelors in the educational program "Germanic languages and literatures (translation included), the first language is English".
Information and educational-methodical support	General scientific and special philological sources, educational-methodical and monographic literature, information resources of the distance learning system and the Internet.
9- Academic mobility	
National credit	National credit mobility is carried out in accordance

mobility	with the concluded agreements on academic mobility.
International credit mobility	International credit mobility is realized through the conclusion of agreements on international academic mobility (Erasmus +), on double graduation, on long-term international projects involving student education, issuance of a double diploma, etc.
Training of overseas students	Foreign students are not trained.

2. List of the educational program components and their logical sequence

2.1. List of educational program components

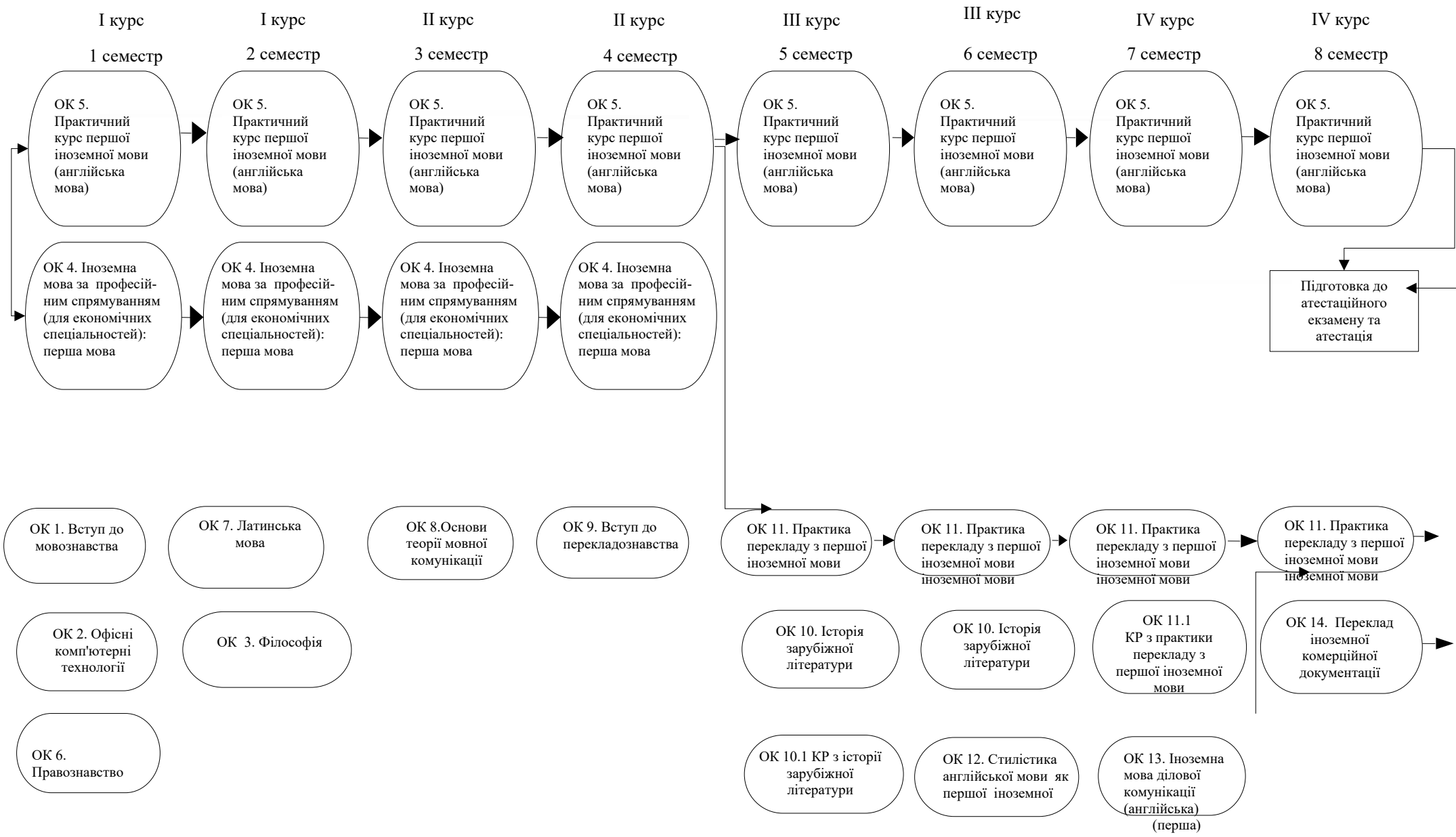
Code	Components of educational program (academic disciplines, term projects (papers), placement, qualification exam, final qualification work)	Number of credits
1	2	3
Compulsory components of EP		
CC 1.	Introduction to linguistics	6
CC 2.	Office Computer technologies	6
CC 3.	Philosophy	6
CC 4.	Foreign Language for Professional Purposes (for economic majors): the first language	24
CC 5.	Practical Course of the First Foreign Language (English)	46,5
CC 6.	Legal Studies	6
CC 7.	Latin Language	6
CC 8.	Fundamentals of Linguistic Communication Theory	6
CC 9.	Introduction to Translation Studies	6
CC 10.	History of Foreign Literature	12
CC 10.1	Course work on History of Foreign Literature	
CC 11.	Practice of Translation in the First Foreign Language	21
CC 11.1	Course work on Practice of Translation in the First Foreign Language	

CC 12.	Stylistics in the First Foreign Language	6
CC 13.	Foreign language of business communication (English)	6
CC 14.	Translation of foreign commercial documentation	6
Total amount of compulsory components:		**163,5 (68%)**
Optional components of EP		
OC 1.	Modern Ukrainian Language for Professional Purposes	6
OC 2.	Practical Course of the Second Foreign Language (Spenish)	34,5
OC 3.	Practical Course of the Second Foreign Language (German)	34,5
OC 4.	History of the first foreign language	6
OC 5.	Public Speaking	6
OC 6.	Comparative typology of English and Ukrainian languages	6
OC 7.	Linguistics and Country Studies in the First Foreign Language	6
OC 8.	Contemporary Ukrainian literature	6
OC 9.	Interpretation	6
OC 11.	History of Ukraine	6
OC 12.	History of Ukrainian Culture	6
OC 13.	Cultural Heritage of Ukraine	6
OC 14.	Religious Studies	6
OC 15.	World Culture	6
OC 16.	Life Safety	6
OC 17.	Environmental Studies	6
OC 18.	Business Ethics	6
OC 19.	Political Science	6
OC 20.	Social Studies	6
OC 21.	Social Leadership	6
OC 23.	International protocol and etiquette	6
OC 24.	National Interests in the World Geopolicy and Geoeconomics	6
OC 25.	Economic Theory	6
OC 26.	Theory of Organization	6
OC 27.	Management	6
OC 28.	Personnel Management	6

OC 29.	Self-management	6
OC 30.	Strategic Management	6
OC 31.	Organization of Tourism	6
OC 32.	Tourism and Recreation Country Studies	6
OC 33.	Specialized Tourism	6
OC 34.	Excursion Business	6
OC 35.	Event-technologies	6
OC 36.	Marketing	6
OC 37.	Advertising	6
OC 38.	Theory of Public Relations	6
OC 39.	Advertising in Trade	6
OC 40.	Copywriting	6
OC 41.	Psychology	6
OC 42.	Conflictology and Psychology of Business Communication	6
OC 43.	Commodity Science	6
OC 44.	Conformity Assessment	6
OC 45.	Commodity Nomenclature of Foreign Economic Activity	6
OC 46.	Exchange Trade	6
OC 47.	Customs Business	6
Total amount of optional components:		**64,5 (27%)**
Work-based learning		
Work-based learning 1		3
Work-based learning 2		6
Assessment		
Preparetion for qualification exam and attestation		3
TOTAL EP VOLUME		240

For all components of the educational program, the form of final control is an exam

2.2. Структурно-логічна схема освітньої програми



3. Assessment

The assessment of the graduates is carried out in the form of a qualification examination.

The qualification exam should provide an assessment of the learning outcomes achievements defined by the educational program.

4.1. Program Competences and EP Compulsory Components Matrix

Components / Competences		CC 1	CC 2	CC 3	CC 4	CC 5	CC 6	CC 7	CC 8	CC 9	CC 10	CC 11	CC 12	CC 13	CC 14
GENERAL	1			+		+	+								
	2		+	+		+	+			+	+				
	3	+										+			
	4			+		+	+					+			
	5	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	7	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	9				+	+		+				+	+	+	+
	10	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	11	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	12		+		+		+	+						+	
	13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
PROFESSIONAL	1	+				+							+		
	2	+			+	+		+					+	+	
	3	+											+		
	4	+			+	+		+					+	+	
	5										+				
	6		+			+			+			+	+	+	+
	7	+	+		+	+		+				+	+	+	+
	8				+	+	+	+				+	+	+	+
	9	+			+	+						+	+	+	+
	10					+						+			+
	11	+				+									
	12				+								+	+	+
	13									+		+			+
	14									+		+	+	+	+
	15					+						+		+	

4.2. Program Competences and EP Otional Components Matrix

Components / Competences		OC 1	OC 2	OC 3	OC 4	OC 5	OC 6	OC 7	OC 8	OC 9	OC 11	OC 12	OC 13	OC 14	OC 15	OC 16	OC 17	OC 18	OC 19	OC 20	OC 21	OC 23	OC 24	OC 25	OC 26	OC 27	OC 28	OC 29	OC 30	OC 31	OC 32	OC 33	OC 34	OC 35	OC 36	OC 37	OC 38	OC 39	OC 40	OC 41	OC 42	OC 43	OC 44	OC 45	OC 46	OC 47
GENERAL	1															+	+		+	+	+		+																							
	2				+	+		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+						+			+		+	+	+	+	+
	3	+				+			+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	4		+	+		+			+	+			+			+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	+					+		+			+	+					
	5	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	7	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	9		+	+	+		+	+		+												+																							
	10	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	11	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	12		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
PROFESSIONAL	1																																													
	2	+	+	+	+	+	+			+																													+							
	3	+			+		+																																							
	4	+	+	+		+		+		+																																				
	5								+			+	+																																	
	6	+	+	+		+	+			+												+																			+	+	+	+	+
	7	+	+	+			+		+	+		+	+		+																								+						
	8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	9	+	+	+		+	+			+																													+							
	10						+		+	+																																				
	11	+	+	+		+	+																																							
	12	+						+		+								+				+											+							+					
	13									+																																				
	14	+	+	+			+	+		+																																				
	15		+	+			+	+		+																																				

5.1. Program Learning Outcomes and Compulsory Components Matrix

COMPONENTS / LEARNING OUTCOMES	CC 1	CC 2	CC 3	CC 4	CC 5	CC 6	CC 7	CC 8	CC 9	CC 10	CC 11	CC 12	CC 13	CC 14
1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
4			+		+	+		+						
5		+	+	+	+								+	
6		+		+	+		+	+					+	
7	+													
8	+						+		+	+		+		
9				+	+			+			+	+	+	+
10	+				+							+	+	
11				+	+						+	+	+	+
12				+	+		+				+	+	+	+
13										+				
14				+	+		+	+			+	+	+	+
15							+			+	+	+		+
16									+		+			
17	+			+	+			+			+		+	+
18					+						+			
19	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+

5.2. Program Learning Outcomes and Optional Components Matrix

COMPONENTS / LEARNING OUTCOMES	OC 1	OC 2	OC 3	OC 4	OC 5	OC 6	OC 7	OC 8	OC 9	OC 11	OC 12	OC 13	OC 14	OC 15	OC 16	OC 17	OC 18	OC 19	OC 20	OC 21	OC 23	OC 24	OC 25	OC 26	OC 27	OC 28	OC 29	OC 30	OC 31	OC 32	OC 33	OC 34	OC 35	OC 36	OC 37	OC 38	OC 39	OC 40	OC 41	OC 42	OC 43	OC 44	OC 45	OC 46	OC 47
1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
4										+	+		+		+	+		+	+		+	+	+	+	+			+					+					+	+					
5	+	+	+				+		+				+		+		+	+	+	+	+	+			+	+							+					+	+					
6		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
7						+																																							
8		+	+	+		+		+	+																																				
9	+	+	+	+			+	+	+																																				
10	+	+	+		+	+		+	+												+																	+						
11	+	+	+		+	+		+	+												+																	+						
12	+	+	+	+		+			+																														+						
13								+																																					
14	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
15	+			+	+	+	+	+	+																													+						
16	+			+		+			+																																				
17	+	+	+	+		+			+																																				
18						+	+		+								+				+	+			+	+	+																		
19	+					+																																								